

# Sprachgeschichte

Ein Handbuch zur  
Geschichte der deutschen Sprache  
und ihrer Erforschung

Herausgegeben von  
Werner Besch • Oskar Reichmann  
Stefan Sonderegger •

Erster Halbband

Walter de Gruyter • Berlin • New York  
1984

# Inhalt

## Erster Halbband

Vorwort	A	V
Verzeichnis der Siglen für wissenschaftliche Zeitschriften, Reihen und Sammelwerke		XXV
Verzeichnis textlicher Abkürzungen		XXVIII
Verzeichnis der Karten		XXX
Verzeichnis der Abbildungen		XXXII

## I. Deutsche Sprachgeschichte im Rahmen der Kultur- geschichte ,\*

1. Peter von Polenz, Die Geschichtlichkeit der Sprache und der Ge- schichtsbegriff der Sprachwissenschaft	1
2. Helmut Gipper, Die Sprache als Voraussetzung und Medium der kultu- rellen Entwicklung	8
3. Mirra M. Guchmann, Deutsche Sprachgeschichte und Literaturge- schichte	19
4. Horst Grünert, Deutsche Sprachgeschichte und politische Geschichte in ihrer Verflechtung	29
5. Hans Eggers, Deutsche Sprache und Gesellschaft in historischer Sicht.	38
6. Walter Blank, Deutsche Sprachgeschichte und Kirchengeschichte	46
7. Gerhard Köbler, Deutsche Sprachgeschichte und Rechtsgeschichte	56
8. Wolfgang Kleiber, Deutsche Sprachgeschichte und Wirtschaftsge- schichte	70
9. Uwe Pörksen, Deutsche Sprachgeschichte und die Entwicklung der Na- turwissenschaften. — Aspekte einer Geschichte der Naturwissenschafts- sprache und ihrer Wechselbeziehung zur Gemeinsprache	85
10. Harald Burger, Deutsche Sprachgeschichte und Geschichte der Philoso- phie	101
11. Werner Koller, Übersetzungen ins Deutsche und ihre Bedeutung für die deutsche Sprachgeschichte	112
12. Stefan Sonderegger, Geschichte deutschsprachiger Bibelübersetzungen in Grundzügen	129
13. Hugo Steger, Sprachgeschichte als Geschichte der Textsorten/Texttypen und ihrer kommunikativen Bezugsbereiche	186
14. Klaus Grubmüller, Sprache und ihre Verschriftlichung in der Ge- schichte des Deutschen	205
15. Klaus Grubmüller, Gegebenheiten deutschsprachiger Textüberlieferung bis zum Ausgang des Mittelalters	214
15 a. Martin Boghardt, Gegebenheiten deutschsprachiger Textüberlieferung seit dem Ausgang des Mittelalters: der Buchdruck als Überlieferungsträ- ger	223
16. Matthias Zender, Historiolinguistik, Volkskunde, Kulturraumforschung	228

<b>II. Sprachgeschichte in gesellschaftlichem Verständnis</b>	
17.	Klaus von See, Politisch-soziale Interessen in der Sprachgeschichtsforschung des 19. und 20. Jahrhunderts . . . . . 242
18.	Georg Stötzel, Das Bild der Sprachgeschichte in deutschen Sprachlehrbüchern . . . . . 257
19.	Klaus-Hinrich Roth, Positionen der Sprachpflege in historischer Sicht . . . . . 264
20.	Klaus Gloy, Sprachnormierung und Sprachkritik in ihrer gesellschaftlichen Verflechtung . . . . . 281
21.	Alan Kirkness, Das Phänomen des Purismus in der Geschichte des Deutschen . . . . . 290
*	
<b>III. Wissenschaftshistorische Stufen sprachgeschichtlicher Forschung I: Geschichte der Sprachgeschichtsforschung entlang der Zeitlinie</b>	
22.	Stefan Sonderegger, Sprachgeschichtsforschung in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts . . . . . 300
23.	Wolfgang Putschke, Die Arbeiten der Junggrammatiker und ihr Beitrag zur Sprachgeschichtsforschung . . . . . 331
24.	Reiner Hildebrandt, Der Beitrag der Sprachgeographie zur Sprachgeschichtsforschung . . . . . 347
25.	Herbert Penzl, Sprachgeschichte in der Sicht strukturalistischer Schulen . . . . . 373
26.	Theodor Lewandowski, Sprachgeschichte in der Sicht der funktionalen Grammatik . . . . . 378
<b>IV. Wissenschaftshistorische Stufen sprachgeschichtlicher Forschung II: Geschichte der Sprachgeschichtsforschung nach Beschreibungsebenen</b>	
27.	Manfred Kohrt, Historische Phonetik und Phonologie . . . . . 388
28.	Horst Singer, Historische Graphetik und Graphemik . . . . . 399
29.	Otmar Werner, Historische Morphologie . . . . . 409
30.	Hans J. Vermeer, Jahrhundertleistungen historischer Phonetik, Graphetik und Morphologie: Die großen Grammatiken der älteren Sprachstufen des Deutschen . . . . . 419
31.	Franz Hundsnurscher, Historische Syntax . . . . . 427
32.	Ludwig M. Eichinger, Die großen historischen Grammatiken des Deutschen . . . . . 433
33.	Oskar Reichmann, Historische Lexikologie . . . . . 440
34.	Oskar Reichmann, Historische Lexikographie . . . . . 460
35.	Joachim Bahr, Eine Jahrhundertleistung historischer Lexikographie: Das Deutsche Wörterbuch, begr. von J. und W. Grimm . . . . . 492
36.	Dietrich Harth, Sprachbegriff und Textauslegung unter wissenschaftsgeschichtlichem Aspekt . . . . . 502

## V. Bausteine einer Prinzipienlehre und Methodik der Beschreibung historischer Sprachstufen nach Beschreibungsebenen

37.	Manfred Kohrt, Prinzipien und Methoden historischer Phonetik und Phonologie . . . . .	514
38.	Horst Singer, Prinzipien und Methoden historischer Graphetik und Graphemik . . . . .	527
39.	Otmar Werner, Prinzipien und Methoden historischer Morphologie . . . .	535
40.	Dieter Wolf, Prinzipien und Methoden historischer Lexikologie . . . . .	546
41.	Herhört Ernst Wiegand, Prinzipien und Methoden historischer Lexikographie . . . . .	557
42.	Kurt Gärtner/Peter «Kühn, Indices und Konkordanzen zu historischen Texten des Deutschen: Bestandsaufnahme, Typen, Herstellungsprobleme, Benutzungsmöglichkeiten . . . . .	620
43.	Franz Hundsnurscher, Prinzipien und Methoden historischer Syntax . . .	642
44.	Hilmar Kallweit, Textgeschichte im Wechselverhältnis mit der Sprachgeschichte: Forschungsperspektiveft . . . . .	653
45.	Eis Oksaar, Prinzipien und Methoden der sprachlichen Interferenz- und Transferenzforschung . . . . .	662

## VI. Methodologische und theoretische Problemfelder

46.	Walter Hoffmann, Probleme der Korpuszusammenstellung für die verschiedenen Sprachstufen des Deutschen und Dokumentation vorhandener Korpora . . . . .	670
47.	Werner Schröder, Editionsprinzipien für deutsche Texte des Früh- und Hochmittelalters . . . . .	682
48.	Oskar Reichmann, Editionsprinzipien für deutsche Texte des späten Mittelalters und der frühen Neuzeit . . . . .	693
49.	Rolf Tarot, Editionsprinzipien für deutsche Texte der Neuzeit . . . . .	703
50.	Ludwig Jäger, Das Verhältnis von Synchronie und Diachronie in der Sprachgeschichtsforschung . . . . .	711
51.	Klaus J. Mattheier, Allgemeine Aspekte einer Theorie des Sprachwandels . . . . .	720
52.	Helmut Lüdtke, Ansätze zu einer Theorie des Sprachwandels auf phonologischer Ebene . . . . .	731
53.	Gerd Fritz, Ansätze zu einer Theorie des Bedeutungswandels . . . . .	739
54.	Helmut Lüdtke, Ansätze zu einer Theorie des Sprachwandels auf syntaktisch-morphologischer Ebene . . . . .	753
55.	Gerd Schänk, Ansätze zu einer Theorie des Sprachwandels auf der Grundlage von Textsorten . . . . .	761
56.	Klaus J. Mattheier, Sprachwandel und Sprachvariation . . . . .	768
57.	Ulrich Krewitt, Probleme des Verstehens altdeutscher Texte und die Möglichkeiten ihrer Übersetzung ins Neuhochdeutsche . . . . .	780
58.	Willi Mayerthaler, Sprachgeschichte in der Sicht der Generativen Transformationsgrammatik . . . . .	792
59.	Dieter Cherubim, Sprachgeschichte im Zeichen der linguistischen Pragmatik . . . . .	802

XX		Inhalt
60.	Herbert Wolf, Die Periodisierung der deutschen Sprachgeschichte . . . .	815
61.	Elmar Seebold, Etymologie . . . . .	823
62.	Wolfgang Kleiber, Der Historische Südwestdeutsche Sprachatlas in sprachhistorischer Perspektive . . . . .	833

## VII. Das Deutsche im Sprachkontakt

63.	Eis Oksaar, Terminologie und Gegenstand der Sprachkontaktforschung	845
64.	Rudolf Druх, Lateinisch/Deutsch . . . . .	854
	Niklas Holzberg, Griechisch/Deutsch . . . . .	861
	Helmut Lüdtke, Französisch und Frankoprovenzalisch/Deutsch . . . . .	869
67.	Max Pfister, Italienisch und Rätoromanisch/Deutsch . . . . .	879
68.	Karl Morfay, Ungarisch/Deutsch . . . . .	893
69.	Günter Bellmann, Slawisch/Deutsch . . . . .	897
70.	Robert Hinderung, Baltisch/Deutsch . . . . .	908
71.	Hans-Peter Naumann, Skandinavisch/Deutsch . . . . .	918
72.	Gilbert de Smet, Niederländisch/Deutsch . . . . .	923
73.	Nils Århammar, Friesisch/Deutsch . . . . .	930
74.	Wolfgang Viereck, Britisches Englisch und Amerikanisches Englisch/Deutsch . . . . .	938

## Zweiter Halbband (Übersicht über den vorgesehenen Inhalt)

### VIII. Die genealogische und typologische Einordnung des Deutschen

- 75. Winfred P. Lehmann, Indogermanisch—Germanisch—Deutsch: Genealogische Einordnung und Vorgeschichte des Deutschen
- 76. Elfriede Stutz, Der Quellenwert des Gotischen für die sprachgeschichtliche Beschreibung der älteren Sprachstufen des Deutschen
- 77. Karl Horst Schmidt, Versuch einer geschichtlichen Sprachtypologie des Deutschen

### IX. Ergebnisse der Sprachgeschichtsforschung zu den historischen Sprachstufen I: Das Althochdeutsche

- 78. Dieter Geuenich, Soziokulturelle Voraussetzungen, Sprachraum und Diagonalisierung des Althochdeutschen
- 79. Franz Simmler, Phonetik und Phonologie, Graphetik und Graphemik des Althochdeutschen
- 80. Stefan Sonderegger, Morphologie des Althochdeutschen
- 81. Jochen Splett, Lexikologie des Althochdeutschen
- 82. Albrecht Greule, Syntax des Althochdeutschen
- 83. Jochen Splett, Wortbildung des Althochdeutschen
- 84. Alexander Schwarz, Die Textsorten des Althochdeutschen
- 85. Stefan Sonderegger, Reflexe gesprochener Sprache im Althochdeutschen

## X. Ergebnisse der Sprachgeschichtsforschung zu den historischen Sprachstufen II: Das Altniederdeutsche (Altsächsische)

- 86. Joachim Hartig, Soziokulturelle Voraussetzungen und Sprachraum des Altniederdeutschen (Altsächsischen)
- 87. Thomas Klein, Phonetik und Phonologie, Graphetik und Graphemik des Altniederdeutschen (Altsächsischen)
- 88. Gerhard Cordes, Morphologie des Altniederdeutschen (Altsächsischen)
- 89. Willy Sanders, Lexikologie des Altniederdeutschen (Altsächsischen)
- 90. Irmgard Rauch, Syntax des Altniederdeutschen (Altsächsischen)
- 91. Rofand Zanni, Wortbildung des Altniederdeutschen (Altsächsischen)
- 92. Willy Sanders, Die Textsorten des Altniederdeutschen (Altsächsischen)
- 93. Ulrich Scheuermann, Die Diagonalgliederung des Altniederdeutschen (Altsächsischen)
- 94. Willy Sanders, Reflexe gesprochener Sprache im Altniederdeutschen (Altsächsischen)

## XI. Ergebnisse der Sprachgeschichtsforschung zu den historischen Sprachstufen III: Das Mittelhochdeutsche

- 95. Ursula Rautenberg, Soziokulturelle Voraussetzungen und Sprachraum des Mittelhochdeutschen
- 96. Franz Simmler, Phonetik und Phonologie, Graphetik und Graphemik des Mittelhochdeutschen
- 97. Siegfried Grosse, Morphologie des Mittelhochdeutschen
- 98. Heinz Menge, Lexikologie des Mittelhochdeutschen
- 99. Siegfried Grosse, Syntax des Mittelhochdeutschen
- 100. Herta Zutt, Wortbildung des Mittelhochdeutschen
- 101. Hannes Kästner/Bernd Schirock, Die Textsorten des Mittelhochdeutschen
- 102. Heinz Menge, Die Diagonalgliederung des Mittelhochdeutschen
- 103. Siegfried Grosse, Reflexe gesprochener Sprache im Mittelhochdeutschen
- 104. Klaus Hufeland, Rhetorik und Stil des Mittelhochdeutschen
- 105. Ulrike Kiefer, Das Jiddische auf mittelhochdeutscher Grundlage

## y XII. Ergebnisse der Sprachgeschichtsforschung zu den historischen Sprachstufen IV: Das Mittelniederdeutsche

- 106. Robert Peters, Soziokulturelle Voraussetzungen und Sprachraum des Mittelniederdeutschen
- 107. Hermann Niebaum, Phonetik und Phonologie, Graphetik und Graphemik des Mittelniederdeutschen
- 108. John Evert Härd, Morphologie des Mittelniederdeutschen
- 109. Ulf Bichel, Lexikologie des Mittelniederdeutschen
- 110. John Evert Härd, Syntax des Mittelniederdeutschen
- 111. Gerhard Cordes, Wortbildung des Mittelniederdeutschen
- 112. Karl Hyldgaard-Jensen, Die Textsorten des Mittelniederdeutschen
- 113. Robert Peters, Die Diagonalgliederung des Mittelniederdeutschen

- 114. Karl Bischoff (t), Reflexe gesprochener Sprache im Mittelniederdeutschen
- 115. Karl Bischoff (t), Siedlungsbewegung und Sprachentwicklung im ostniederdeutschen Raum
- 116. Robert Peters, Die Rolle der Hanse und Lübecks für die mittelniederdeutsche Sprachgeschichte
- 117. Maria Gesenhoff/Margarete Reck, Die Kanzleisprache und die Rolle des Buchdrucks für die mittelniederdeutsche Sprachgeschichte
- 118. Timothy Sodmann, Der Rückgang des Mittelniederdeutschen als Schreib- und Druckersprache

### XIII. Ergebnisse der Sprachgeschichtsforschung zu den historischen Sprachstufen V: Das Frühneuhochdeutsche

- 119. Hans Eggers, Soziokulturelle Voraussetzungen und Sprachraum des Frühneuhochdeutschen
- 120. Norbert Richard Wolf, Phonetik und Phonologie, Graphetik und Graphematik des Frühneuhochdeutschen
- 121. Klaus-Peter Wegera, Morphologie des Frühneuhochdeutschen
- 122. Dieter Wolf, Lexikologie des Frühneuhochdeutschen
- 123. Johannes Erben, Syntax des Frühneuhochdeutschen
- 124. Klaus-Peter Wegera, Wortbildung des Frühneuhochdeutschen
- 125. Hannes Kästner/Eva Schütz/Johannes Schwitalla, Die Textsorten des Frühneuhochdeutschen
- 126. Ilpo Tapani Piirainen, Die Diagonalgliederung des Frühneuhochdeutschen
- 127. Ernst Bremer, Zum Verhältnis von geschriebener und gesprochener Sprache im Frühneuhochdeutschen
- 128. Gaston Van der Eist, Siedlungsbewegung und Sprachentwicklung im ostmitteldeutschen Raum
- 129. Hans Moser, Die Kanzleisprachen
- 130. Joachim Knappe, Das Deutsch der Humanisten
- 131. Frederic Hartweg, Die Rolle des Buchdrucks für die frühneuhochdeutsche Sprachgeschichte
- 132. Norbert Richard Wolf, Autographen als Quelle für die Sprachgeschichtsforschung des Frühneuhochdeutschen
- 133. Heinrich Bach, Die Rolle Luthers für die deutsche Sprachgeschichte

### XIV. Ergebnisse der Sprachgeschichtsforschung zu den historischen Sprachstufen VI: Das Neuhochdeutsche in seiner Entwicklung vom 17. bis zum 20. Jahrhundert

- 134. Natalja Semenjuk, Soziokulturelle Voraussetzungen des Neuhochdeutschen
- 135. Burkhard Garbe, Zur Phonetik und Phonologie, Graphetik und Graphematik des Neuhochdeutschen seit dem 17. Jahrhundert
- 136. Werner H. Veith, Die Bestrebungen der Orthographiereform im 18., 19. und 20. Jahrhundert
- 137. Max Mangold, Entstehung und Problematik der deutschen Hochlautung
- 138. Klaus-Peter Wegera, Morphologie des Neuhochdeutschen seit dem 17. Jahrhundert

139. Wilfried Seibicke, Die Lexik des Neuhochdeutschen seit dem 17. Jahrhundert
140. Walter Schröter, Die Bedeutung der älteren deutschen Lexikographen für das Neuhochdeutsche
141. Siegfried Grosse, Die Belebung mittelhochdeutschen Wortgutes im Neuhochdeutschen
142. Wladimir Admoni, Syntax des Neuhochdeutschen seit dem 17. Jahrhundert
143. Gabriele Schmidt-Wilpert, D[e Bedeutung der älteren deutschen Grammatiker für das Neuhochdeutsche
144. Monika Rössing-Hager, Ansätze zu einer deutschen Sprachgeschichtsschreibung vom Humanismus bis zum Ende des 18. Jahrhunderts
145. Ingeborg Kühnhold, Wortbildung des Neuhochdeutschen seit dem 17. Jahrhundert \*
146. Rainer Wimmer, Die Textsorten des Neuhochdeutschen seit dem 17. Jahrhundert
147. Peter Wiesinger, Die Diagonalgliederung des Deutschen seit dem 17. Jahrhundert
148. Rainer Rath, Gesprochene Formen der heutigen Standardsprache
149. Norbert Nail, Zeitungssprache und Massenpresse in der jüngeren Geschichte des Deutschen
150. Wolfgang Brandt, Rundfunk und Fernsehen in ihrer Bedeutung für die jüngste Geschichte des Deutschen
151. Hugo Moser, Die Entwicklung der deutschen Sprache seit 1945
152. Heinz Kloss, Die sprachdeutsche Einwanderung in Nachbarstaaten: Westeuropa

## XV. Ergebnisse der Sprachgeschichtsforschung im Gesamtüberblick

153. Ingo Reiffenstein, Bezeichnungen der deutschen Gesamtsprache
154. Ingo Reiffenstein, Metasprachliche Äußerungen über das Deutsche und seine Subsysteme bis 1800 in historischer Sicht
155. Werner Wegstein, Die sprachgeographische Gliederung des Deutschen in historischer Sicht
156. Klaus Grubmüller, Literatursprache und Entstehung überregionaler Sprachformen im mittelalterlichen Deutsch
157. Emil Skala, Urkundensprache, Geschäfts- und Verkehrssprachen im Spätmittelalter
158. Werner Besch, Die Entstehung und Ausformung der neuhochdeutschen Schriftsprache/Standardsprache
159. Manfred Kaempfert, Die Entwicklung der Sprache der deutschen Literatur in neuhochdeutscher Zeit
160. Walther Hofmann/Klaus J. Mattheier, Die Stadt in der neueren deutschen Sprachgeschichte: eine Pilotstudie am Beispiel von Köln
161. Ulf Bichel, Die Überlagerung des Niederdeutschen durch das Hochdeutsche



- 162. Stefan Sonderegger, Die Entwicklung des Verhältnisses von Standardsprache und Mundarten in der deutschen Schweiz
- 163. Peter Wiesinger, Die Entwicklung des Verhältnisses von Mundart und Standardsprache in Österreich
- 164. Frederic Hartweg, Die Entwicklung des Verhältnisses von Mundart, deutscher und französischer Standardsprache im Elsaß seit dem 16. Jahrhundert
- 165. Günter Lipold, Entwicklungen des Deutschen außerhalb des geschlossenen Sprachgebietes<sup>^</sup>: Ost- und Südosteuropa
- 166. Jürgen Eichhoff, Entwicklungen des Deutschen außerhalb des geschlossenen Sprachgebietes II: Amerika
- 67. Wilfried Seibicke, Fachsprachen in historischer Entwicklung
- 168. Dieter Mohn, Sondersprachen in historischer Entwicklung
- 169. Harald Burger, Historische Phraseologie des Deutschen
- 170. Herbert Seidler, Stilistische Differenzierungen des Deutschen in historischer Sicht

## XVI. Deutsche Namengeschichte im Überblick

- 171. Stefan Sonderegger, Namengeschichte als Bestandteil der deutschen Sprachgeschichte
- 172. Stefan Sonderegger, Terminologie, Gegenstand und interdisziplinärer Bezug der Namengeschichte
- 173. Albrecht Greule, Schichten vordeutscher Namen im deutschen Sprachgebiet
- 174. Friedhelm Debus, Überblick über Geschichte und Typen der deutschen Orts- und Landschaftsnamen
- 175. Wolfgang Kleiber, Überblick über Geschichte und Typen der deutschen Flurnamen. Voraussetzungen, Methoden und Ergebnisse sprach- und kulturgeschichtlicher Auswertung
- 176. Albrecht Greule, Überblick über Geschichte und Typen der deutschen Gewässernamen
- 177. Wilfried Seibicke, Überblick über Geschichte und Typen der deutschen Personennamen

## XVII. Register

- 178. Werner Besch/Oskar Reichmann/Klaus Peter Wegera (unter Mithilfe von Doris Jansen/Ingrid Rubik/Petra Scholz-Lopianecki), Sachregister
- 179. Doris Jansen/Ingrid Rubik/Petra Scholz-Lopianecki, Verfasserregister

# Sprachgeschichte

Ein Handbuch zur  
Geschichte der deutschen Sprache  
und ihrer Erforschung

Herausgegeben von  
Werner Besch • Oskar Reichmann  
Stefan Sonderegger

Zweiter Halbband

Walter de Gruyter • Berlin • New York  
1985

# Inhalt

## Zweiter Halbband

Nachruf . . . . .	V
Verzeichnis der Karten . . . . .	XV
Verzeichnis der Abbildungen . . . . .	XVII

»

## VIII. Die genealogische und typologische Einordnung des Deutschen

75. Winfred P. Lehmann, Indogermanisch—Germanisch—Deutsch: Genealogische Einordnung und Vorgeschichte des Deutschen . . . . .	949
76. Elfriede Stutz, Der Quellenwert des Gotischen für die sprachgeschichtliche Beschreibung der älteren Sprachstufen des Deutschen . . . . .	962
77. Karl Horst Schmidt, Versuch einer geschichtlichen Sprachtypologie des Deutschen . . . . .	975

## IX. Ergebnisse der Sprachgeschichtsforschung zu den historischen Sprachstufen I: Das Althochdeutsche

78. Dieter Geuenich, Soziokulturelle Voraussetzungen, Sprachraum und Diagonalgliederung des Althochdeutschen . . . . .	982
79. Franz Simmler, Phonetik und Phonologie, Graphetik und Graphemik des Althochdeutschen . . . . .	993
80. Stefan Sonderegger, Morphologie des Althochdeutschen . . . . .	1006
81. Jochen Splett, Lexikologie des Althochdeutschen . . . . .	1029
82. Albrecht Greule, Syntax des Althochdeutschen . . . . .	1039
83. Jochen Splett, Wortbildung des Althochdeutschen . . . . .	1043
84. Alexander Schwarz, Die Textsorten des Althochdeutschen . . . . .	1052
85. Stefan Sonderegger, Reflexe gesprochener Sprache im Althochdeutschen . . . . .	1060

## X. Ergebnisse der Sprachgeschichtsforschung zu den historischen Sprachstufen II: Das Altniederdeutsche (Altsächsische)

86. Joachim Hartig, Soziokulturelle Voraussetzungen und Sprachraum des Altniederdeutschen (Altsächsischen) . . . . .	1069
87. Thomas Klein, Phonetik und Phonologie, Graphetik und Graphemik des Altniederdeutschen (Altsächsischen) . . . . .	1074
88. Gerhard Cordes (t), Morphologie des Altniederdeutschen (Altsächsischen) . . . . .	1079
89. Willy Sanders, Lexikologie des Altniederdeutschen (Altsächsischen) . . . . .	1083
90. Irmengard Rauch, Syntax des Altniederdeutschen (Altsächsischen) . . . . .	1089

VIII	Inhalt
91. Roland Zanni, Wortbildung des Altniederdeutschen (Altsächsischen) . .	1094
92. Willy Sanders, Die Textsorten des Altniederdeutschen (Altsächsischen)	1103
93. Ulrich Scheuermann, Die Diagliederung des Altniederdeutschen (Altsächsischen). . . . .	.1109
94. Willy Sanders, Reflexe gesprochener Sprache im Altniederdeutschen (Altsächsischen). . . . .	.1115
<b>XL Ergebnisse der Sprachgeschichtsforschung zu den historischen Sprachstufen III: Das Mittelhochdeutsche</b>	
95# Ursula Rautenberg, Soziokulturelle Voraussetzungen und Sprachraum des Mittelhochdeutschen. . . . .	.1120
96. Franz Simmter, Phonetik und Phonologie, Graphetik und Graphemik des Mittelhochdeutschen . . . . .	.1129
97. Siegfried Grosse, Morphologie des Mittelhochdeutschen . . . . .	.1138
98. Heinz H. Menge, Lexikologie des Mittelhochdeutschen . . . . .	.1145
99. Siegfried Grosse, Syntax des Mittelhochdeutschen . . . . .	.1153
100. Herta Zutt, Wortbildung des Mittelhochdeutschen . . . . .	.1159
101. Hannes Kästner/Bernd Schirok, Die Textsorten des Mittelhochdeutschen . . . . .	.1164
102. Heinz H. Menge, Die Diagliederung des Mittelhochdeutschen . . . . .	.1180
103. Siegfried Grosse, Reflexe gesprochener Sprache im Mittelhochdeutschen . . . . .	.1186
104. Klaus Hufeland, Rhetorik und Stil des Mittelhochdeutschen . . . . .	.1191
105. Ulrike Kiefer, Das Jiddische in Beziehung zum Mittelhochdeutschen . .	1201
<b>XII. Ergebnisse der Sprachgeschichtsforschung zu den historischen Sprachstufen IV: Das Mittelniederdeutsche</b>	
106. Robert Peters, Soziokulturelle Voraussetzungen und Sprachraum des Mittelniederdeutschen . . . . .	.1211
107. Hermann Niebaum, Phonetik und Phonologie, Graphetik und Graphemik des Mittelniederdeutschen . . . . .	.1220
108. John Evert Härd, Morphologie des Mittelniederdeutschen . . . . .	.1227
109. Ulf Bichel, Lexikologie des Mittelniederdeutschen . . . . .	.1232
110. John Evert Härd, Syntax des Mittelniederdeutschen . . . . .	.1238
111. Gerhard Cordes (t), Wortbildung des Mittelniederdeutschen . . . . .	.1243
112. Karl Hyldgaard-Jensen, Die Textsorten des Mittelniederdeutschen . . .	1247
113. Robert Peters, Die Diagliederung des Mittelniederdeutschen . . . . .	.1251
114. Karl Bischoff (t), Reflexe gesprochener Sprache im Mittelniederdeutschen . . . . .	.1263
115. Karl Bischoff (t), Siedlungsbewegung und Sprachentwicklung im ostniederdeutschen Raum . . . . .	.1268
116. Robert Peters, Die Rolle der Hanse und Lübecks für die mittelniederdeutsche Sprachgeschichte. . . . .	.1274
117. Marita Gesenhoff/Margarete Reck, Die mittelniederdeutsche Kanzleisprache und die Rolle des Buchdruckes in der mittelniederdeutschen Sprachgeschichte. . . . .	.1279
118. Timothy Sodmann, Der Rückgang des Mittelniederdeutschen als Schreib- und Druckersprache. . . . .	.1289

### XIII. Ergebnisse der Sprachgeschichtsforschung zu den historischen Sprachstufen V: Das Frühneuhochdeutsche

119.	Hans Eggers, Soziokulturelle Voraussetzungen und Sprachraum des Frühneuhochdeutschen . . . . .	.1295
120.	Norbert Richard Wolf, Phonetik und Phonologie, Graphetik und Graphemik des Frühneuhochdeutschen . . . . .	.1305
121.	Klaus-Peter Wegera, Morphologie des Frühneuhochdeutschen . . . . .	.1313
122.	Dieter Wolf, Lexikologie des Frühneuhochdeutschen . . . . .	.1323
123.	Johannes Erben, Syntax des Frühneuhochdeutschen . . . . .	.1341
124.	Klaus-Beter Wegera, Wortbildung des Frühneuhochdeutschen . . . . .	.1348
125.	Hanrt^ Kästner/Eva Schütz/Johannes Schwitalla, Die Textsorten des Frühneuhochdeutschen . . . . .	.1355
126.	Ilpo Tapani Piirainen, Die Diagliederung des Frühneuhochdeutschen . . . . .	.1368
127.	Ernst Bremer, Zum Verhältnis von geschriebener und gesprochener Sprache im Frühneuhochdeutschen . . . . .	.1379
128.	Gaston Van der Eist, Siedlungsbewegung und Sprachentwicklung im ostmitteldeutschen Raum . . . . .	.1389
129.	Hans Moser, Die Kanzleisprachen . . . . .	.1398
130.	Joachim Knappe, Das Deutsch der Humanisten . . . . .	.1408
131.	Frederic Hartweg, Die Rolle des Buchdrucks für die frühneuhochdeutsche Sprachgeschichte . . . . .	.1415
132.	Norbert Richard Wolf, Autographen als Quelle für die Sprachgeschichtsforschung des Frühneuhochdeutschen (Pilotstudie) . . . . .	.1435
133.	Heinrich Bach (t), Die Rolle Luthers für die deutsche Sprachgeschichte . . . . .	.1440

### XIV. Ergebnisse der Sprachgeschichtsforschung zu den historischen Sprachstufen VI: Das Neuhochdeutsche in seiner Entwicklung vom 17. bis zum 20. Jahrhundert

134.	Natalija Semenjuk, Soziokulturelle Voraussetzungen des Neuhochdeutschen . . . . .	.1448
135.	Burkhard Garbe, Zur Phonetik und Phonologie, Graphetik und Graphemik des Neuhochdeutschen seit dem 17. Jahrhundert . . . . .	.1466
136.	Werner Heinrich Veith, Die Bestrebungen der Orthographiereform im 18., 19. und 20. Jahrhundert . . . . .	.1482
137.	Max Mangold, Entstehung und Problematik der deutschen Hochlautung . . . . .	.1495
138.	Klaus-Peter Wegera, Morphologie des Neuhochdeutschen seit dem 17. Jahrhundert . . . . .	.1501
139.	Wilfried Seibicke, Die Lexik des Neuhochdeutschen seit dem 17. Jahrhundert . . . . .	.1510
140.	Walther Schröter (t), Die Bedeutung der älteren deutschen Lexikographen für das Neuhochdeutsche . . . . .	.1520
141.	Siegfried Grosse, Die Belebung mittelhochdeutschen Sprachguts im Neuhochdeutschen . . . . .	.1534
142.	Wladimir Admoni, Syntax des Neuhochdeutschen seit dem 17. Jahrhundert . . . . .	.1538
143.	Gabriele Schmidt-Wilpert, Die Bedeutung der älteren deutschen Grammatiker für das Neuhochdeutsche . . . . .	.1556

144.	Monika Rössing-Hager, Ansätze zu einer deutschen Sprachgeschichtsschreibung vom Humanismus bis ins 18. Jahrhundert . . . . .	.1564
145.	Ingeburg Kühnhold, Wortbildung des Neuhochdeutschen seit dem 17. Jahrhundert . . . . .	.1614
146.	Rainer Wimmer, Die Textsorten des Neuhochdeutschen seit dem 17. Jahrhundert . . . . .	.1623
147.	Peter Wiesinger, Die Diagliederung des Deutschen seit dem 17. Jahrhundert . . . . .	.1633
148.	Rainer Rath, Geschriebene und gesprochene Form der heutigen Standardsprache . . . . .	.1651
vj <sup>^</sup> .	Norbert Nail, Zeitungssprache und Massenpresse in der jüngeren Geschichte des Deutschen . . . . .	.1663
150.	Wolfgang JSrandt, Hörfunk und Fernsehen in ihrer Bedeutung für die jüngste Geschichte des Deutschen . . . . .	.1669
151.	Hugo Moser, Die Entwicklung der deutschen Sprache seit 1945. . . . .	.1678
152.	Heinz Kloss, Die sprachdeutsche Einwanderung in Nachbarstaaten: Westeuropa . . . . .	.1707

## XV. Ergebnisse der Sprachgeschichtsforschung im Gesamtüberblick

153.	Ingo Reiffenstein, Bezeichnungen der deutschen Gesamtsprache . . . . .	.1717
154.	Ingo Reiffenstein, Metasprachliche Äußerungen über das Deutsche und seine Subsysteme bis 1800 in historischer Sicht . . . . .	.1727
155.	Werner Wegstein, Die sprachgeographische Gliederung des Deutschen in historischer Sicht . . . . .	.1751
156.	Klaus Grubmüller, Literatursprache und Entstehung überregionaler Sprachformen im mittelalterlichen Deutsch . . . . .	.1766
157.	Emil Skala, Urkundensprache, Geschäfts- und Verkehrssprachen im Spätmittelalter. . . . .	.1773
158.	Werner Besch, Die Entstehung und Ausformung der neuhochdeutschen Schriftsprache/Standardsprache. . . . .	.1781
159.	Manfred Kaempfert, Die Entwicklung der Sprache der deutschen Literatur in neuhochdeutscher Zeit . . . . .	.1810
160.	Walter Hoffmann/Klaus J. Mattheier, Stadt und Sprache in der neueren deutschen Sprachgeschichte: eine Pilotstudie am Beispiel von Köln . . . . .	.1837
161.	Ulf Bichel, Die Überlagerung des Niederdeutschen durch das Hochdeutsche. . . . .	.1865
162.	Stefan Sonderegger, Die Entwicklung des Verhältnisses von Standardsprache und Mundarten in der deutschen Schweiz. . . . .	.1873
163.	Peter Wiesinger, Die Entwicklung des Verhältnisses von Mundart und Standardsprache in Österreich. . . . .	.1939
164.	Frederic Hartweg, Die Entwicklung des Verhältnisses von Mundart, deutscher und französischer Standardsprache im Elsaß seit dem 16. Jahrhundert . . . . .	.1949
165.	Günter Lipold, Entwicklungen des Deutschen außerhalb des geschlossenen Sprachgebietes I: Ost- und Südosteuropa . . . . .	.1977
166.	Jürgen Eichhoff, Entwicklungen des Deutschen außerhalb des geschlossenen Sprachgebietes II: Nordamerika . . . . .	.1990
167.	Wilfried Seibicke, Fachsprachen in historischer Entwicklung . . . . .	.1998

168.	Dieter Mohn, Sondersprachen in historischer Entwicklung . . . . .	2009
169.	Harald Burger/Angelika Linke, Historische Phraseologie. . . . .	2018
170.	Herbert Seidler (t), Stilistische Differenzierung des Deutschen in histo- rischer Sicht . . . . .	2026

## XVI. Deutsche Namengeschichte im Überblick

171.	Stefan Sonderegger, Namengeschichte als Bestandteil der deutschen Sprachgeschichte. . . . .	2039
172.	Stefan Sonderegger, Terminologie, Gegenstand und interdisziplinärer Bezug der Namengeschichte. . . . .	2067
173.	Albr^dit Greule, Schichten vordeutscher Namen im deutschen Sprach- gebiet. . . . .	2088
174.	Friedhelm Debus/Heinz-Günter Schmitz, Überblick über Geschichte und Typen der deutschen Orts- und Landschaftsnamen. . . . .	2096
175.	Wolfgang Kleiber, Die Flurnamen. Voraussetzungen, Methoden und Ergebnisse sprach-und kulturhistorischer Auswertung. . . . .	2130
176.	Albrecht Greule, Überblick über Geschichte und Typen der deutschen Gewässernamen. . . . .*	2142
177.	Wilfried Seibicke, Überblick über Geschichte und Typen der deutschen Personennamen. . . . .	2148

## XVII. Register

178.	Werner Besch/Oskar Reichmann/Klaus Peter Wegera (unter Mithilfe von Doris Jansen/Ingrid Rubik/Petra Scholz-Lopianecki), Sachregister	2165
179.	Doris Jansen/Ingrid Rubik/Petra Scholz-Lopianecki, Verfasserregister	2208

## Erster Halbband

Vorwort . . . . .	V
Verzeichnis der Siglen für wissenschaftliche Zeitschriften, Reihen und Sammelwerke. . . . .	XXV
Verzeichnis textlicher Abkürzungen. . . . .	XXVIII
Verzeichnis der Karten. . . . .	XXX
Verzeichnis der Abbildungen. . . . .	XXXII

## I. Deutsche Sprachgeschichte im Rahmen der Kultur- geschichte

1.	Peter von Polenz, Die Geschichtlichkeit der Sprache und der Ge- schichtsbegriff der Sprachwissenschaft. . . . .	1
2.	Helmut Gipper, Die Sprache als Voraussetzung und Medium der kultu- rellen Entwicklung. . . . .	8
3.	Mirra M. Guchmann, Deutsche Sprachgeschichte und Literaturge- schichte. . . . .	19
4.	Horst Grünert, Deutsche Sprachgeschichte und politische Geschichte in ihrer Verflechtung. . . . .	29

5.	Hans Eggers, Deutsche Sprache und Gesellschaft in historischer Sicht. . .	38
6.	Walter Blank, Deutsche Sprachgeschichte und Kirchengeschichte . . . .	46
7.	Gerhard Köbler, Deutsche Sprachgeschichte und Rechtsgeschichte . . .	56
8.	Wolfgang Kleiber, Deutsche Sprachgeschichte und Wirtschaftsge- schichte. . . . .	70
9.	Uwe Pörksen, Deutsche Sprachgeschichte und die Entwicklung der Na- turwissenschaften. — Aspekte einer Geschichte der Naturwissenschafts- sprache und ihrer Wechselbeziehung zur Gemeinsprache. . . . .	85
10.	Harald Burger, Deutsche Sprachgeschichte und Geschichte der Philoso- phie. . . . .	101
	Werner Koller, Übersetzungen ins Deutsche und ihre Bedeutung für die deutsche Sprachgeschichte. . . . .	112
12.	Stefan Sondregger, Geschichte deutschsprachiger Bibelübersetzungen in Grundzügen. . . . .	129
13.	Hugo Steger, Sprachgeschichte als Geschichte der Textsorten/Texttypen und ihrer kommunikativen Bezugsbereiche. . . . .	186
14.	Klaus Grubmüller, Sprache und ihre Verschriftlichung in der Ge- schichte des Deutschen . . . * . . . .	205
15.	Klaus Grubmüller, Gegebenheiten deutschsprachiger Textüberlieferung bis zum Ausgang des Mittelalters. . . . .	214
15 a.	Martin Boghardt, Gegebenheiten deutschsprachiger Textüberlieferung seit dem Ausgang des Mittelalters: der Buchdruck als Überlieferungsträ- ger. . . . .	223
16.	Matthias Zender, Historiolinguistik, Volkskunde, Kulturraumforschung	228
 <b>II. Sprachgeschichte in gesellschaftlichem Verständnis</b>		
17.	Klaus von See, Politisch-soziale Interessen in der Sprachgeschichtsfor- schung des 19. und 20. Jahrhunderts. . . . .	242
18.	Georg Stötzel, Das Bild der Sprachgeschichte in deutschen Sprachlehr- büchern. . . . .	257
19.	Klaus-Hinrich Roth, Positionen der Sprachpflege in historischer Sicht . .	264
20.	Klaus Gloy, Sprachnormierung und Sprachkritik in ihrer gesellschaftli- chen Verflechtung. . . . .	281
21.	Alan Kirkness, Das Phänomen des Purismus in der Geschichte des Deutschen. . . . .	290
 <b>III. Wissenschaftshistorische Stufen sprachgeschichtlicher For- schung I- Geschichte der Sprachgeschichtsforschung entlang der Zeit- linie</b>		
22.	Stefan Sonderegger, Sprachgeschichtsforschung in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts. . . . .	300
23.	Wolfgang Putschke, Die Arbeiten der Junggrammatiker und ihr Beitrag zur Sprachgeschichtsforschung. . . . .	331
24.	Reiner Hildebrandt, Der Beitrag der Sprachgeographie zur Sprachge- schichtsforschung. . . . .	347
25.	Herbert Penzl, Sprachgeschichte in der Sicht strukturalistischer Schulen	373
26.	Theodor Lewandowski, Sprachgeschichte in der Sicht der funktionalen Grammatik. . . . .	378



IV.	Wissenschaftshistorische Stufen sprachgeschichtlicher Forschung II: Geschichte der Sprachgeschichtsforschung nach Beschreibungsebenen	
27.	Manfred Kohrt, Historische Phonetik und Phonologie . . . . .	388
28.	Horst Singer, Historische Graphetik und Graphemik . . . . .	399
29.	Otmar Werner, Historische Morphologie . . . . .	409
30.	Hans J. Vermeer, Jahrhundertleistungen historischer Phonetik, Graphetik und Morphologie: Die großen Grammatiken der älteren Sprachstufen de <sup>1</sup> )utschen . . . . .	419
31.	Franz Hundsnurscher, Historische Syntax . . . . .	427
32.	Ludwig M. Eichinger, Die großen historischen Grammatiken des Deutschen . . . . .	433
33.	Oskar Reichmann, Historische Lexikologie . . . . .	440
34.	Oskar Reichmann, Historische Lexikographie . . . . .	460
35.	Joachim Bahr, Eine Jahrhundertleistung historischer Lexikographie: Das Deutsche Wörterbuch, begr. von J. und W. Grimm . . . . .	492
36.	Dietrich Harth, Sprachbegriff und Textauslegung unter wissenschaftsgeschichtlichem Aspekt . . . . .	502
V.	Bausteine zu einer Prinzipienlehre und Methodik der Beschreibung historischer Sprachstufen nach Beschreibungsebenen	
37.	Manfred Kohrt, Prinzipien und Methoden historischer Phonetik und Phonologie . . . . .	514
38.	Horst Singer, Prinzipien und Methoden historischer Graphetik und Graphemik . . . . .	527
39.	Otmar Werner, Prinzipien und Methoden historischer Morphologie . . . . .	535
40.	Dieter Wolf, Prinzipien und Methoden historischer Lexikologie . . . . .	546
41.	Herbert Ernst Wiegand, Prinzipien und Methoden historischer Lexikographie . . . . .	557
42.	Kurt Gärtner/Peter Kühn, Indices und Konkordanzen zu historischen Texten des Deutschen: Bestandsaufnahme, Typen, Herstellungsprobleme, Benutzungsmöglichkeiten . . . . .	620
43.	Franz Hundsnurscher, Prinzipien und Methoden historischer Syntax . . . . .	642
*44.	Hilmar Kaliweit, Textgeschichte im Wechselverhältnis mit der Sprachgeschichte: Forschungsperspektiven . . . . .	653
45.	Eis Oksaar, Prinzipien und Methoden der sprachlichen Interferenz- und Transferenzforschung . . . . .	662
VI.	Methodologische und theoretische Problemfelder	
46.	Walter Hoffmann, Probleme der Korpuszusammenstellung für die verschiedenen Sprachstufen des Deutschen und Dokumentation über vorhandene Korpora . . . . .	670
47.	Werner Schröder, Editionsprinzipien für deutsche Texte des Früh- und Hochmittelalters . . . . .	682

48.	Oskar Reichmann, Editionsprinzipien für deutsche Texte des späten Mittelalters und der frühen Neuzeit . . . . .	693
49.	Rolf Tarot, Editionsprinzipien für deutsche Texte der Neuzeit . . . . .	703
50.	Ludwig Jäger, Das Verhältnis von Synchronie und Diachronie in der Sprachgeschichtsforschung . . . . .	711
51.	Klaus J. Mattheier, Allgemeine Gesichtspunkte zu einer Theorie des Sprachwandels. . . . .	720
52.	Helmut Lüdtke, Ansätze zu einer Theorie des Sprachwandels auf phonologischer Ebene. . . . .	731
	Gerd Fritz, Ansätze zu einer Theorie des Bedeutungswandels. . . . .	739
4.	Helmut Lüdtke, Ansätze zu einer Theorie des Sprachwandels auf syntaktisch-morphologischer Ebene. . . . .	753
55.	Gerd Schänk, Ansätze zu einer Theorie des Sprachwandels auf der Grundlage von Textsorten. . . . .	761
56.	Klaus J. Mattheier, Sprachwandel und Sprachvariation. . . . .	768
57.	Ulrich Krewitt, Probleme des Verstehens altdeutscher Texte und die Möglichkeiten ihrer Übersetzung ins Neuhochdeutsche. . . . .	780
58.	Willi Mayerthaler, Sprachgeschichte in der Sicht der Generativen Transformationsgrammatik. . . . .	792
59.	Dieter Cherubim, Sprachgeschichte im Zeichen der linguistischen Pragmatik. . . . .	802
60.	Herbert Wolf, Die Periodisierung der deutschen Sprachgeschichte . . . . .	815
61.	Elmar Seebold, Etymologie. . . . .	823
62.	Wolfgang Kleiber, Der ‚Historische Südwestdeutsche Sprachatlas‘ in sprachhistorischer Perspektive. . . . .	833

## VII. Das Deutsche im Sprachkontakt

63.	Eis Oksaar, Terminologie und Gegenstand der Sprachkontaktforschung	845
64.	Rudolf Druх, Lateinisch/Deutsch . . . . .	854
65.	Niklas Holzberg, Griechisch/Deutsch . . . . .	861
66.	Helmut Lüdtke, Französisch und Frankoprovenzalisch/Deutsch . . . . .	869
67.	Max Pfister, Italienisch und Rätoromanisch/Deutsch . . . . .	879
68.	Karl Mollay, Ungarisch/Deutsch . . . . .	893
69.	Günter Bellmann, Slawisch/Deutsch . . . . .	897
70.	Robert Hinderung, Baltisch/Deutsch. . . . .	908
71.	Hans-Peter Naumann, Skandinavisch/Deutsch. . . . .	918
72.	Gilbert de Smet, Niederländisch/Deutsch . . . . .	923
73.	Nils Århammar, Friesisch/Deutsch. . . . .	930
74.	Wolfgang Viereck, Britisches Englisch und amerikanisches Englisch/Deutsch . . . . .	938